

krawędziami, zapobiegając ciecjom lub otarciom. • **Prawidłowe użycie:** Linka elastyczna jest przeznaczona do zabezpieczania lekkich ładunków poniżej 12 kg, a nie do ciężkiego lub przemysłowego użytku. • **Nie może być używana do podnoszenia!** • **Uwaga!** Nie używaj paska zabezpieczającego do mocowania ładunku. • **Nie rozciągaj nadmiernie:** Przekroczenie maksymalnej pojemności może prowadzić do awarii linki, ryzykując urazem, odbiciem lub uszkodzeniem ładunku. • Duże części powinny być dodatkowo zabezpieczone przed obciążeniem wiatrem! • Pajaki bagażowe i ramiona są szczególnie odpowiednie do wiązania trzepoczących plandek.

RO Manual de instrucțiuni

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Lungime=140 cm fără sarcină. Lungime=416 cm sub Fzul=120N. Curea elastică de tensiune este folosită în principal pentru asigurarea pieselor, nu exclusiv pentru fixarea încărcăturilor pe vehicule. Informații despre producător: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlanda | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Instrucțiuni de siguranță** • Citiți aceste instrucțiuni complet și păstrați-le pentru referințe viitoare. • **Inspectați înainte de utilizare:** Examinați corda elastică pentru uzură, deteriorare sau degradare. Evitați utilizarea dacă este deteriorată. • **Evitați marginile ascuțite:** Folosiți un material de protecție pentru a proteja corda de marginile ascuțite, prevenind tăieturile sau abraziunile. • **Utilizare corectă:** Corda elastică este destinată pentru asigurarea încărcăturilor ușoare sub 12 kg, nu pentru utilizare grea sau industrială. • **Nu trebuie folosită pentru ridicare!** • **Atenție!** Nu utilizați curea de reținere pentru asigurarea încărcăturii. • **Nu supraîncăleziți:** Depășirea capacității maxime poate duce la eșecul cordii, riscul de accidentare, reacție inversă sau deteriorare încărcăturii. • Părțile mari trebuie să fie suplimentar asigurate împotriva încărcăturii de vânt! • Păianjenii de bagaje și brațe sunt în mod special potrivite pentru legarea prelatelor fluturânde.

CZ Návod k obsluze

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Délka=140 cm bez zatížení. Délka=416 cm při Fzul=120N. Elastický upínací popruh je především pro zajištění dílů, nikoli výhradně pro upevnění nákladů na vozidlech. Informace o výrobci: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finsko | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Bezpečnostní pokyny** • Přečtěte si tento návod kompletně a uschovejte jej pro budoucí použití. • **Kontrola před použitím:** Zkontrolujte pružnou šňůru na opotřebení, poškození nebo degradaci. Nepoužívejte, pokud je poškozená. • **Vyvarujte se ostrých hran:** Použijte polstrování k ochraně šňůry před ostrými hranami, aby se předešlo řezům nebo oděrkám. • **Správné použití:** Pružná šňůra je určena pro zajištění lehkých nákladů do 12 kg, ne pro těžké nebo průmyslové použití. • **Nesmi být použita pro zvedání!** • **Pozor!** Nepoužívejte zajišťovací popruh pro upevnění nákladu. • **Nepřetěžujte:** Překročení maximální kapacity může vést k selhání šňůry, což zvyšuje riziko zranění, prasknutí nebo poškození nákladu. • Velké díly by měly být navíc zajištěny proti zatížení větrem! • Bagažovní pavouci a ramena jsou zvláště vhodné pro provázání placht.

BG Ръководство за употреба

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Дължина=140 м без товар. Дължина=416 м при Fzul=120N. Еластичният опъващ колан е предимно за осигуряване на части, а не само за закрепване на товари на превозни средства. Информация за производителя: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Хювинкя, Финландия | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Инструкции за безопасност** • Прочетете напълно тази инструкция и я съхранявайте за бъдеща употреба. • **Проверете преди употреба:** Изследвайте еластичното въже за износване, повреда или деградация. Избягвайте употреба, ако е повредено. • **Избягвайте остри ръбове:** Използвайте подплата за защита на въжето от остри ръбове, предотвратявайки разрез или абразия. • **Правилна употреба:** Еластичното въже е за осигуряване на леки товари под 12 кг, не за тежка или индустриална употреба. • **Не бива да се използва за вдигане!** • **Внимание!** Не използвайте задръжцащ колан за осигуряване на товар. • **Не пренапрягайте:** Превисването на максималния капацитет може да доведе до провал на въжето, като по този начин се рискува нараняване, отскок или повреда на товара. • Големите части трябва да бъдат допълнително осигурени срещу натоварване от вятър! • Бagaжните паяци и ръце са особено подходящи за връзване на флапаци покривала.

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Μήκος=140 εκ χωρίς φορτίο. Μήκος=416 εκ υπό Fzul=120N. Ο ελαστικός ιμάντας τάνυσης χρησιμοποιείται κυρίως για την ασφάλιση μερών, όχι αποκλειστικά για το όξιμο φορτίων σε οχήματα. Πληροφορίες κατασκευαστή: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Χυβινκά, Φινλανδία | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Οδηγίες Ασφαλείας** • Διαβάστε πλήρως αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά. • **Ελέγξτε πριν τη χρήση:** Εξετάστε το ελαστικό κορδόνι για φθορά, ζημιά ή εξασθένηση. Αποφύγετε τη χρήση εάν είναι φθαρμένο. • **Αποφύγετε τις αιχμηρές άκρες:** Χρησιμοποιήστε προστασία για να προστατεύσετε το κορδόνι από αιχμηρές άκρες, αποτρέποντας τις κοπές ή την τριβή. • **Σωστή Χρήση:** Το ελαστικό κορδόνι είναι για την ασφάλιση ελαφρών φορτίων κάτω από 12 kg, όχι για βαριά ή βιομηχανική χρήση. • **Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για ανύψωση!** • **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ασφάλισης για την ασφάλιση φορτίων. • **Μην υπερεκτείνετε:** Η υπέρβασση της μέγιστης χωρητικότητας μπορεί να οδηγήσει σε αποτυχία του κορδονιού, αυξάνοντας τον κίνδυνο τραυματισμού, αναπήδησης ή ζημιάς στο φορτίο. • Τα μεγάλα μέρη πρέπει να ασφαλιζονται επιπ

HU Használati Útmutató

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Hossz=140 cm terhelés nélkül. Hossz=416 cm Fzul=120N mellett. Az elasztikus rögzítőszál főként alkatrészek rögzítésére szolgál, nem kizárólag járműveken való terhek rögzítésére. Gyártói információ: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finnország | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 Biztonsági Utasítások • Olvassa el teljesen ezt az utasítást, és őrizzze meg jövőbeli hivatkozásra. • **Ellenőrzés Használat Előtt:** Vizsgálja meg a gumikötél kopását, károsodását vagy leéplését. Kerülje a használatot, ha sérült. • **Kerülje az Éles Széleket:** Használjon védőpárnázatot a kötélen és a széleken való érintkezésének megakadályozására, elkerülve a vágásokat vagy kopást. • **Helyes Használat:** A gumikötél könnyű terhek, 12 kg alatti súlyok rögzítésére szolgál, nem nehézipari vagy ipari felhasználásra. • **Nem használható emelésre!** • **Figyelem!** Ne használja a rögzítőszálát a terhek rögzítésére. • **Ne Nyújtsa Túl:** A maximális kapacitás túllépése a kötélen meghibásodásához vezethet, növelve a sérülés, visszapatnás vagy a terhelés károsodásának kockázatát. • A nagy alkatrészeket külön kell biztosítani a szélterheléssel szemben! • A poggyászpókok és karok különösen alkalmasak a lógó ponyvák megkötésére.

IT Manuale d'istruzioni

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Lunghezza=140 cm senza carico. Lunghezza=416 cm sotto Fzul=120N. La cinghia di tensionamento elastica è principalmente per fissare parti, non esclusivamente per assicurare carichi sui veicoli. Informazioni sul produttore: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlandia | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Istruzioni di sicurezza** • Leggere completamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro. • **Ispezionare prima dell'uso:** Esaminare il cavo elastico per usura, danni o degradazione. Evitare l'uso se danneggiato. • **Evitare spigoli vivi:** Utilizzare un cuscinetto per proteggere il cavo da spigoli vivi, prevenendo tagli o abrasioni. • **Uso corretto:** Il cavo elastico è per assicurare carichi leggeri sotto i 12 kg, non per uso pesante o industriale. • **Non deve essere utilizzato per**

sollevare! • **Attenzione!** Non utilizzare la cinghia di ritenuta per assicurare i carichi. • **Non sovrastendere:** Superare la capacità massima può portare al fallimento del cavo, rischiando infortuni, ritorno elastico o danni al carico. • Le parti grandi dovrebbero essere ulteriormente assicurate contro il carico del vento! • I raggi da bagaglio e le braccia sono particolarmente adatti per legare i teli fluttuanti.

SK Návod na použitie

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Dĺžka=140 cm bez zataženia. Dĺžka=416 cm pri Fzul=120N. Elastický upínací popruh je hlavne na upevnenie častí, nie výhradne na upevnenie nákladu na vozidlách. Informácie o výrobcovi: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finsko | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Bezpečnostné pokyny** • Prečítajte si tieto pokyny úplne a uschovajte ich pre budúce použitie. • **Skontrolujte pred použitím:** Preskúmajte elastickú šnúru na opotrebenie, poškodenie alebo degradáciu. Vyvarujte sa jej používania, ak je poškodená. • **Vyhňte sa ostrým hranám:** Použite ochranné podložky, aby ste chránili šnúru pred ostrými hranami a predišli tak rezom alebo odieraním. • **Správne použitie:** Elastická šnúra je na upevnenie ľahkých nákladov do 12 kg, nie je určená na ťažké alebo priemyselné použitie. • **Nesmie sa používať na zdvíhanie!** • **Pozor!** Nepoužívajte upínací popruh na upevnenie nákladu. • **Nepřetahujte:** Překročení maximální kapacity může vést k zlyhání šňůry, což představuje riziko zranění, návratu alebo poškodenia nákladu. • Veľké časti by mali byť navyše zabezpečené proti veternému zafataženiu! • Batožinové pavúky a ramená sú obzvlášť vhodné na viazanie plachtových plachtí.

TR Kullanım Kılavuzu

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Uzunluk=140 cm yük altında değilken. Uzunluk=416 cm Fzul=120N altında. Elastik gerdirme kayışı, esas olarak parçaları sabitlemek için kullanılır, yalnızca araçlarda yükleri bağlamak için değil. Üretici bilgileri: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlandiya | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Güvenlik Talimatları** • Bu talimatı tamamen okuyun ve gelecekle için saklayın. • **Kullanmadan Önce Kontrol Edin:** Elastik ipi aşınma, hasar veya bozulma açısından inceleyin. Hasarlıysa kullanmayın. • **Keskin Kenarlardan Kaçının:** İpi keskin kenarlardan korumak için yastık kullanın, keskinler veya aşınmanın önüne geçin. • **Doğru Kullanım:** Elastik ip, 12 kg altı hafif yükleri sabitlemek için kullanılır, ağır hizmet veya endüstriyel kullanım için değil. • **Kaldırma için kullanılmamalıdır!** • **Dikkat!** Yük sabitlemek için tutma kayışını kullanmayın. • **Aşırı Germe:** Maksimum kapasiteyi aşmak, ipin başarısız olmasına, yaralanma riskine, geri tepmeye veya yük hasarına yol açabilir. • Büyük parçalar ayrıca rüzgar yüküne karşı güvence altına alınmalıdır! • Bagaj örümcekleri ve kolları, dalgalanan bandaları bağlamak için özellikle uygundur.

UK Інструкція з експлуатації

Quickloader Butterfly™ Grip - Adjustable Flat Bungee. Model: QBB24ULDFA. Довжина=140 м без навантаження. Довжина=416 м при Fzul=120N. Еластичний натяжний ремінь в основному використовується для фіксації частин, а не лише для кріплення вантажів на транспортних засобах. Інформація виробника: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Хювінкя, Фінляндія | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Інструкції з безпеки** • Повністю прочитайте ці інструкції та збережіть їх для майбутнього використання. • **Перевірте перед використанням:** Огляньте еластичну мотузку на предмет зносу, пошкодження або деградації. Уникайте використання, якщо вона пошкоджена. • **Уникайте гострих країв:** Використовуйте захисні матеріали, щоб захистити мотузку від гострих країв, запобігаючи порізам або стиранню. • **Правильне використання:** Еластична мотузка призначена для фіксації легких вантажів до 12 кг, а не для важкої або промислової експлуатації. • **Не може використовуватися для підняття!** • **Увага!** Не використовуйте ремінь утримання для кріплення вантажу. • **Не перевантажуйте:** Перевищення максимальної ємності може призвести до відмови мотузки, створюючи ризик травм, відкидання назад або пошкодження вантажу. • Великі частини слід додатково захищати від навантаження вітром! • Павуки для багажу та руки особливо підходять для зв'язування майорящих брезентів.

QUICKLOADER®

SECURE WITH CONFIDENCE

QUICKLOADER™ BUNGEE is part of the QUICKLOADER® Product Family. QUICKLOADER™ is a registered trademark.

For more information see quickloader.com.

All Rights Reserved.

RAKENNUSKEMIA OY - Add.: Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland info@rakennuskemia.com | www.rakennuskemia.com | +358-19-4574400.

RAKENNUSKEMIA AB info@rakennuskemia.se | www.rakennuskemia.se

WORLD'S TOUGHEST FIX LTD. - Add.: 71-75 Shelton Street, Covent Garden, London, WC2H 9JQ, UK info@worldstoughestfix.com | www.worldstoughestfix.com | +44-20-7074-4312

RAKENNUSKEMIA GmbH - Add.: Kaiser-Joseph-Straße 254, 79098 Freiburg, Germany info@rakennuskemia.de | +49-151 241 021 46